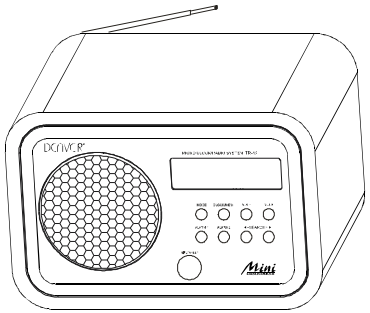
CLOCK RADIO

DENVER®

TR-52



Product instruction manual

Contents

Preface/Main features/Discs.....1
Safety affairs/Panel illustration.....2
Backboard illustration/FMoperations.....3
Aux/sleep/clock/alarm/snooze.....4
Trouble shooting guide/Technical specifications.....5

Preface

To users:

Thank you for buying this component player! Please read the manual before connecting the system to a power supply so as to guarantee the best features of the product. Please keep the manual and packaging carefully for later reference.

Main features

- One way power output (3.5W RMS)
- AUX input function, connect mobile-phone/MP3 player
- **standby consumption: 0.75W/hour**
- High sensitivity digital FM radio function
- Alarm clock setting with snooze function

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Safety Precautions

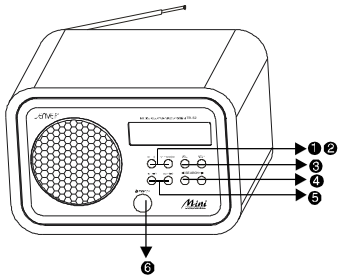
WARNING: To reduce the risk of electricshock, do not remove cover(or back).no user-service able parts inside, referservicing to qualified service personnel.

Intend to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to cause an electric shock

Intend to alert the user to the presence of presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in this user manual.

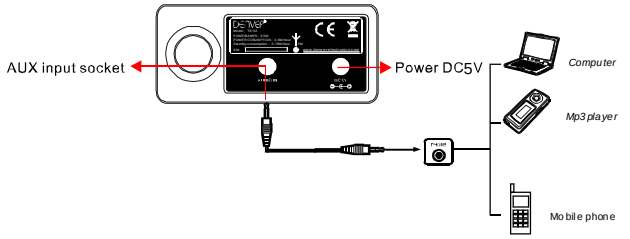
- Keep the machine away from containers hold liquid.
- If the machine will not be used for a long time, please unplug the power

Panel function illustration



1 MODE	AUX/FM
2 CLOCK/MEM	Clock/Memoire
3 VOL- VOL+	Volume control
4 ◄-SEARCH+►	FM: Backward/Forward
5 ALARM1 ALARM2	Alarm
6 STANDBY	Standby

Back board function illustration



Operations

Plug the DC end of the adapter to the DC 5V socket of unit, plug AC end of the adapter to the adapter to the AC230V/50Hz Ac socket. Press the power key on backboard to switch on the power, the display screen of system will light up.Then press STANDBY to turn on the machine.

FM radio function

1. press "MODE" button to switch to FM radio mode, long press" ◄-SEARCH+► " into the up and down automatically search for radio stations, the product will stop and play the radio station automatically after search.
2. When listening to often receive radio station, long press "CLOCK / MEM" button, the display shows flashing "P 00" of the character, then press " ◄-SEARCH+► " can store favorite digital station number, the unit can also be store 20 radio stations.
3. When you want to listen the radio station has been stored, first click on "ALARM1" button, the display shows "P 00" character, press the "VOL-, VOL+" button to directly select the stored radio stations.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

AUX signal input play

Connect the MP3 player or mobile-phone

1. Use audio signal cable to connect the MP3 player's (or mobilphone with mp3 player function) earphone socket with the AUX input socket on backboard of unit, then press mode key to enter PC mode. The machine begins to output the MP3 player (or mobilphone) audio signal.
2. The machine can also connect with other outside signal and output audio signal, operation same the above 1.

Sleep setting

In standby mode, click "ALARM2" button, you can set the SLEEP time, repeatedly press "ALARM2" followed by "120 minutes, 90 minutes, 60 minutes, 30 minutes, 20 minutes, 10 minutes, 5 minutes, OFF" a few kinds of time option; when the setting is ok, play time to the set position, the machine automatically shut down into standby mode when the product play to set position.

Clock setting

1. In standby mode, continue press " CLOCK/MEM" button, the display will jump, press "◄-SEARCH+►"key to set timing. 2 modes will be available:12 hour or 24 hour
2. Press " CLOCK/ MEM",the display will jump, and then press "◄-SEARCH+►" to set hour; press "CLOCK/MEM"again, to set minutes.

Alarm setting

1. In Standby mode, after time is properly set, continue press "ALARM 1" "ALARM2 "to preset the alarm time. This unit is with two alarm function.
2. ALARM hour setting:continue press "ALARM 1"、"ALARM2 " button,the hour number in LCD display will jumping. Press "◄-SEARCH+►" key to set from hour 1-12 or 1-24. (The time set will be according to the CLOCK time)
3. ALARM minute setting: Press "ALARM 1"、"ALARM2 "wice,the minute number in LCD display will jump. Press "◄-SEARCH+►" key to set from minute 0-60.
4. "ALARM" mode setting: Press "ALARM 1"、 "ALARM2 " tribel times,the radio icon and music icon in LCD display will jump. Press "◄-SEARCH+►" key to set ALARM into radio mode or snooze"B..B"mode.

Snooze function

When the alarm is ringing, press clock key, the alarm will ring again after ten minutes; Press STANDBY key to stop the alarm.

Common problems and their solutions

Because of the incorrect use, the machine may become damaged or may break. In these cases, please refer to the following solutions. If these are of no help, please refer to our customer service department.

Problem	Problem cause	Remedy
No power display	Power plug not insert properly; there it no power in the socket; the power is not switched on.	The jack must be electrical; press the plug; turn on the power.
No sound	Audio line not properly connected; the volume is too low.	Connect the audio line correctly; adjust the volume

Technical specification

Model	TR-52		
Power supply	DC5V/1.5A AC230V/50Hz	Conditions for use	Temperature: 5℃-35℃ Position: Horizontal
Power consumption	5W	N.W	0.98KG
Frequency	20Hz-20KHz±2.5db	G.W	1.32KG
S/N	>60db(1KHz)	Size	230X202X171mm
Audio scope	>106db(1KHz)		

NOTE: The product was adopted a computer control system. While using this machine, shifting the unit or disturbing the unit may result in poor playback or damaged. Switching the unit off and then back on may resolve the issue.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Electric and electronic equipment contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment) is not handled correctly.

Electric and electronic equipment is marked with the crossed out trash can symbol, seen below. This symbol signifies that electric and electronic equipment should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

ALL RIGHTS RESERVED
DENVER ELECTRONICS A/S

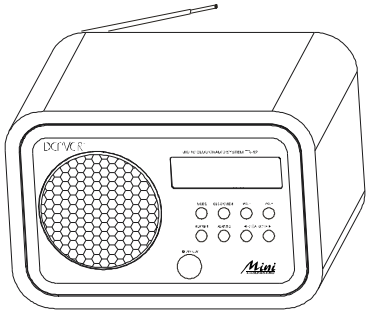
WWW.DENVER-ELECTRONICS.COM

Danish

CLOCK RADIO

DENVER®

TR-52



Betjeningsvejledning

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Indhold

Forord/ Oversigt over radioen 1
Sikkerhedsanvisninger/ Frontpanelet 2
Bagpanelet/ Betjening af FM-radioen 3
Aux/ autosluk/ ur/ alarm 4
snooze/Fejlfinding 5
Tekniske specifikationer 6

Forord

Kære køber:

Tak fordi du valgte at købe denne radio! Læs venligst betjeningsvejledningen igennem og sæt dig ind i betjeningen, inden du tilslutter radioen og tager den i brug. Gem vejledningen og originalindpakningen, hvis du skulle få brug for dem senere.

Oversigt over radioen

- Udgangseffekt (3,5 W RMS)
- AUX-terminal for tilslutning af mobiltelfon/MP3-afspiller.
- Standbyforbrug: 0,75W/ time
- Højfølsom digital FM-radio
- Alarm med snooze-funktion

Sikkerhedsanvisninger

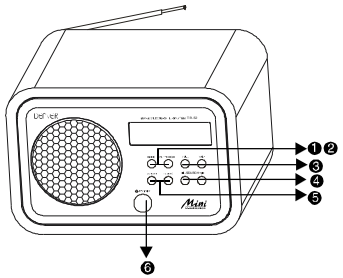
ADVARSEL: Undlad at fjerne dæksler (eller bagstykke) af hensyn til faren for elektrisk stød. Apparatet indeholder ingen dele, som bruger selv kan servicere. Overlad alt reparations-arbejde til kvalificeret servicepersonale.

Det trekantede symbol med lynet er beregnet på at gøre bruger opmærksom på, at apparatets indre indeholder strømførende dele, der ikke er isolerede, og hvis strømstyrke er tilstrækkelig til at udgøre en fare for skade på personer ved elektriske stød.

Udråbstegnet i den ligebenede trekant er beregnet til at gøre bruger opmærksom på vigtige oplysninger i den medfølgende brugsvejledning vedrørende betjening og vedligeholdelse af apparatet.

- Hold apparatet på afstand af væskefyldte beholdere.
- Hvis du ikke skal bruge apparatet i længere tid, bør du tage stikket ud af stikkontakten.

Panel function illustration

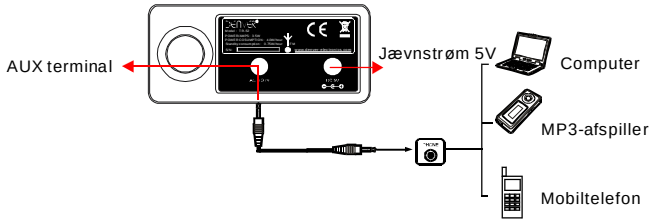


1 MODE	AUX/FM
2 CLOCK/MEM	Ur / Hukommelse
3 VOL- VOL+	Justering af lydstyrken
4 ◄-SEARCH+►	FM: Kanal op / ned
5 ALARM1 ALARM2	Vækkefunktion
6 STANDBY	Standby

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Bagpanelet/Betjening af FM-radioen

Oversigt over bagpanelet



Klargøring

Sæt adapterens jævnstrømstik i terminalen mærket DC 5V på radioens bagpanel og forbind adapterens netstik til en stikkontakt (AC230V/50Hz). Tryk på hovedkontakten på radioens bagpanel for at tænde for strømmen, hvorefter displayet lyser op. Tryk dernæst på knappen STANDBY for at tænde radioen.

Betjening af FM-radioen

1. Tryk på knappen "MODE" for at skifte til FM radio, langt tryk på knappen " -SEARCH+ "for automatisk at søge efter stationer op eller ned ad frekvensbåndet. Radioen standser automatisk, når den finder en station, og begynder at afspille stationen.
2. Hvis du ofte lytter til den samme station, kan du trykke langt på knappen "CLOCK / MEM", hvorefter "P 00" blinker på displayet. Tryk dernæst på knappen "◂-SEARCH+▸" for at vælge den station, du vil gemme på den faste programplads. Du kan gemme op til 20 faste stationer i radioen.
3. Når du vil lytte til en af de faste stationer, skal du først trykke på knappen "ALARM1", hvorefter displayet viser "P 00". Tryk dernæst på knappen "VOL- , VOL +" for at vælge den faste station.

Afspilning via AUX signalindgang

Forbind din MP3-afspiller eller mobiltelefon til radioen.

1. Tilslut MP3-afspilleren (eller en mobiltelefon med MP3-afspiller) til terminalen mærket AUX på radioens bagpanel ved hjælp af et audiokabel. Tryk på knappen MODE for at vælge PC modus. Radioen begynder at afspille audiosignalet fra MP3-afspilleren (eller mobiltelefonen).
2. Du kan også tilslutte andre eksterne signalkilder til radioen. Fremgangsmåden er den samme som beskrevet herover.

Forsinket slukning

Tryk på knappen "ALARM2" mens radioen står standby. Du kan nu indsætte perioden til SLEEP forsinket slukning ved at trykke gentagne gange på knappen "ALARM2". Radioen viser mulighederne; 120 minutter, 90 minutter, 60 minutter, 30 minutter, 20 minutter, 10 minutter, 5 minutter, OFF. Stop, når displayet viser den ønskede indstilling. Radioen slukker automatisk efter det valgte tidsrum.

Indstilling af uret

1. Tryk på knappen "CLOCK/MEM" i standby modus, hvorefter displayet blinker. Tryk på knappen "◂ -SEARCH +▸" for at vælge format. Du kan vælge mellem 12- og 24-timers visning.
2. Tryk på knappen "CLOCK/ MEM" igen, hvorefter displayet blinker. Tryk på knappen "◂- SEARCH +▸"for at indsætte timetallet. Tryk på knappen "CLOCK/MEM" igen for at indsætte minuttallet.

Indstilling af alarmen

1. Når du har indstillet uret, som beskrevet herover, skal du trykke på knappen "ALARM1" eller "ALARM2" og holde den inde for at indsætte et vækketidspunkt. Denne radio har to vækkefunktioner.
2. Indsætning af timetal for vækning: Tryk på knappen "ALARM1" eller "ALARM2" og hold den inde. Timetallet blinker på LCD displayet. Tryk på knappen "? - SEARCH + ?" for at vælge timetallet fra 1-12 eller fra 1-24 (afhængigt af det valgte visningsformat).

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

3. Indsætning af minuttal for vækning: Tryk to gange på knappen “ALARM1” eller "ALARM2". Minuttallet blinker på LCD displayet. Tryk på knappen“ ◄- SEARCH +►”for at vælge minuttallet fra 1-60 minutter.
4. Indsænting af vækkemodus: Tryk tre gange på knappen “ALARM1” eller “ALARM2”. Radio-ikonet og buzzer-ikonet blinker på LCD displayet. Tryk på knappen “◄ - SEARCH +►” for at vælge, om du vil vækkes af radio eller buzzer.

Snooze-funktionen

Tryk på knappen “CLOCK”, når vækkeren ringer, hvis du vil udsætte vækningen med 10 minutter. Tryk på knappen STANDBY, når du vil slå alarmen helt fra.

Almindelige problemer og deres løsning

Hvis du ikke anvender radioen korrekt, kan det medføre, at radioen beskadiges eller går i stykker. Hvis du oplever problemer, kan du muligvis finde en løsning på problemet i listen herunder.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Displayet lyser ikke	Stikket er ikke sat ordentligt fast i stikkontakten; Der er ikke tænkdt på stikkontakten.	Tryk stikket helt ind i kontakten; Tænd på kontakten.
Ingen lyd	Audiokablerne er ikke korrekt tilsluttet; Der er skruet helt ned for lyden.	Forbind audiokablerne korrekt; Skru op for lyden.

Tekniske specifikationer

Model	TR-52		
Strømkrav	DC5V/1.5A AC230V/50Hz	Driftsforhold	Temperatur: 5°C-35°C, Vandret placering
Strømforbrug	5W	Nettovægt	0.98 KG
Frekvens	20Hz-20KHz±2.5db	Bruttovægt	1.32 KG
Signal/Støjforhold	＞60db(1KHz)	Ydre mål	230 X 202 X 171 mm
Audio scope	＞106db(1KHz)		

BEMÆRK! Produktet indeholder et computersystem. Hvis du flytter eller på anden måde forstyrrer apparatet under brugen, kan det medføre forringet lydkvalitet eller at systemet går ned. Sker det, kan du prøve at slukke radioen og tænde igen, det kan måske løse problemet.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr) ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

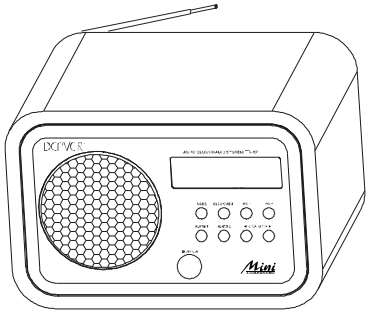
WWW.DENVER-ELECTRONICS.COM

Dutch

KLOKRADIO

DENVER®

TR-52



Product gebruiksaanwijzing

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Inhoud

Voorwoord/Belangrijkste kenmerken/Disks 1
Veiligheidsmaatregelen/Paneel afbeelding 2
Achterpaneel afbeelding/FM-operaties 3
Aux/slaap/klok/alarm 4
sluimeren/Probleemoplossingsgids 5
Technische specificaties 6

Voorwoord

Aan de gebruikers:

Dank u voor de aankoop van deze spelercomponent! Lees de handleiding voordat u het systeem aansluit op een voeding, zodat de beste functies van het product worden gegarandeerd. Bewaar de handleiding en verpakking zorgvuldig voor latere referentie.

Belangrijkste kenmerken

- Eénrichting voedingsuitgang (3.5 W RMS)
- AUX-ingangsfunctie, aansluiting voor mobilofoon/MP3
- Wachtstandverbruik: 0.75 W/uur
- Hoge gevoeligheid digitale FM-radiofunctie
- Alarmklok met sluimerfunctie

Veiligheidsmaatregelen

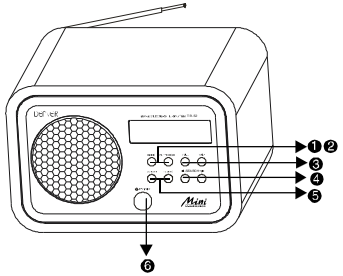
WAARSCHUWING: Om het risico op elektrische schokken te verminderen, verwijder niet het deksel (of de achterkant). Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen binnenin het toestel aanwezig. Laat het onderhoud aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel over.

Bedoeld om de gebruiker te waarschuwen op de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het product dat van voldoende omvang kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken

Bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies in deze gebruikershandleiding.

- Houd de machine weg van containers gevuld met vloeistof.
- Als het toestel voor langere duur niet gebruikt zal worden, haal de stekker uit het stopcontact.

Afbeelding bedieningspaneelfuncties

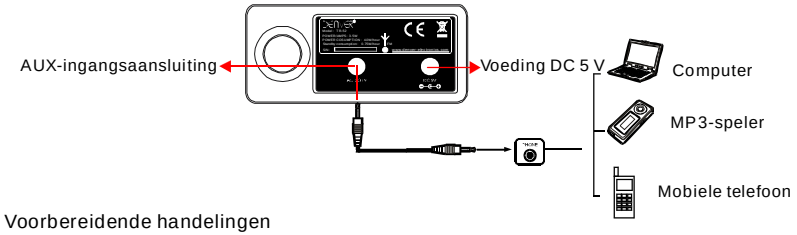


1 MODUS	AUX/FM
2 KLOK/MEM	Klok/Geheugen
3 VOL- VOL+	Volumeregeling
4 ◄ - ZOEKEN + ►	FM: Achteruit/Vooruit
5 ALARM1 ALARM2	Alarm
6 STAND-BY	Wachtstand (stand-by)

-SEARCH+

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Afbeelding achterpaneelfuncties



Voorbereidende handelingen

Steek het DC-uiteinde van de adapter in de DC 5V-aansluiting van het apparaat, en steek de stekker van de adapter in een (AC 230 V/50 Hz) stopcontact. Druk op de aan/uit-schakelaar op het achterpaneel om de spanning in te schakelen, en het scherm van het systeem zal oplichten. Druk vervolgens op “STANDBY”-toets om het apparaat in te schakelen.

FM-radiofunctie

1. Druk op de “MODUS”-toets om naar de FM-radiomodus te schakelen, druk op en houd de “◄- SEARCH +►” -toets ingedrukt om automatisch omhoog en omlaag naar radiozenders te zoeken. Na het zoeken zal het product automatisch stoppen en het radiostation afspelen.
2. Bij vaak beluisterde radiozenders, druk op en houd de“KLOK/MEM ”-toets ingedrukt tot op de display knipperend “P 00”wordt weergegeven. Druk vervolgens op de “◄- SEARCH +►”-toets om het favoriete station op te slaan. Het apparaat kan 20 radiostations opslaan.
3. Wanneer u het radiostation dat opgeslagen is wilt beluisteren, druk dan eerst op de“ALARM1”-toets en de display zal “P 00” weergeven. Druk vervolgens op de “VOL-”- of “VOL+”-toets om direct de opgeslagen radiozenders te kiezen.

AUX-ingangssignaal afspelen

Sluit de MP3-speler of mobiele telefoon aan.

1. Gebruik de audiosignaalkabel om de oortelefoonaansluiting van de MP3-speler (of mobiele telefoon met MP3-speler-functie) aan te sluiten met de AUX-ingang op het achterpaneel van de eenheid, en druk vervolgens op de "MODUS" -toets om de PC-modus te openen. De eenheid zal het audiosignaal van de MP3-speler (of mobiele telefoon) beginnen af te spelen.
2. De eenheid kan ook met een ander externe signaalbron en audiosignaalbron aangesloten worden, de handelingen zijn gelijk aan de hierboven onder punt 1 vermeldde stappen.

Slaapinstelling

Druk in de stand-by-modus herhaaldelijk op de "ALARM2"-toets om de "SLAAP"-tijd in te stellen, door uit de opties "120 minuten", "90 minuten", "60 minuten", "30 minuten", "20 minuten", "10 minuten", "5 minuten", "UIT" de gewenste speelduur te kiezen. Wanneer de gewenste speelduur is geselecteerd, zal de eenheid automatisch het afspelen beëindigen zodra de ingestelde speelduur is verstreken en in de stand-by-modus schakelen.

Klok instellen

1. Druk in de stand-by-modus op de " KLOK / MEM "-toets en het display zal verspringen, druk vervolgens op de “◄- SEARCH +►”-toets om de timing in te stellen. Er zijn 2 modi beschikbaar: 12- of 24-uursnotatie
2. Druk op de " KLOK / MEM "-toets en de display zal verspringen, druk vervolgens op de “◄- SEARCH +►”-toets om het uur in te stellen; druk op de " KLOK / MEM "-toets om de minuten in te stellen.

Alarm instellen

1. In stand-by-modus, nadat tijd juist is ingesteld, druk op de "ALARM1" of "ALARM2 "-toets om de alarmtijd in te stellen. Deze eenheid heeft twee alarmfuncties.
2. “ALARM”-uur instellen Druk op de "ALARM1" of “ALARM2 "-toets, en de uurcijfers in de LCD-scherm zal verspringen. Druk op de “◄- SEARCH +►” -toets om 1-12 of 1-24 uur in te stellen (de ingestelde tijd zal overeenkomstig de “KLOK" -tijd zijn).

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

3.“ALARM”-minuten instellen Druk twee keer op de “ALARM1" of "ALARM2 "-toets en de minutencijfers in het LCD-scherm zullen verspringen. Druk op de “◄ - SEARCH +► ”-toets om 0-60 minuten in te stellen.

4."ALARM"-modus instellen: Druk drie keer op de ALARM1" of “ALARM2 "-toets en de radio- en muziekpictogram zullen verspringen. Druk op de “◄- SEARCH + ►”-toets om het ALARM in de radio- of slaap "B..B"-modus te schakelen.

Sluimerfunctie

Wanneer het alarm afgaat, druk op de “KLOK”-toets en het alarm zal opnieuw na tien minuten afgaan; Druk op de “STANDBY”-toets om het alarm te stoppen.

Vaak voorkomende problemen en hun oplossingen

Door verkeerd gebruik, kan het toestel beschadigd raken of stuk gaan. In die gevallen kijk naar de volgende oplossingen. Als deze niet helpen, neem dan contact op met onze afdeling klantenservice.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen spanning	De stekker is niet goed in het stopcontact gestoken. het stopcontact is spanningsloos. de aan/uit-schakelaar is niet ingeschakeld.	Controleer de spanning op het stopcontact; druk de stekker aan; schakel de spanning in.
Geen geluid	De audiokabel is niet juist aangesloten; het volume staat te laag.	Sluit de audiokabel juist aan; Pas het volume aan.

Technische specificaties

Model	TR-52		
Voeding	DC5V/1.5A AC230V/50Hz	Gebruiksoms-tandigheden	Temperatuur: 5°C-35°C Opstelling: Horizontaal
Energieverbruik	5W	Netto gewicht	0.98 KG
Frequentie	20Hz-20KHz±2.5db	Bruto gewicht	1.32 KG
S/N	＞60db(1KHz)	Afmeting	230 X 202 X 171 mm
Audiobereik	＞106db(1KHz)		

OPMERKING: Het product heeft een computerbesturingssysteem. Tijdens het gebruik van deze eenheid, kan het verschuiven of het verstoren van de eenheid tot slecht functioneren of beschadiging leiden. Het uit- en weer aanschakelen van de eenheid kan het probleem op lossen.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Elektrische en elektronische apparatuur bevat materialen, onderdelen en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) indien incorrect verwerkt.

Elektrische en elektronische apparaten zijn gemarkeerd met een doorgekruist kliko-symbool, zoals hieronder afgebeeld. Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur niet mag worden afgedankt met ander huishoudelijk afval, maar echter gescheiden moet worden ingezameld.

Alle steden hebben gevestigde inzamelpunten waar elektrische en elektronische apparatuur kosteloos ingeleverd kan worden op recyclestations en andere inzamelpunten, of de apparaten kunnen bij u thuis worden opgehaald. Vraag uw plaatselijke autoriteiten om meer informatie.
.

ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN
AUTEURSRECHT DENVER ELECTRONICS A/S

CE

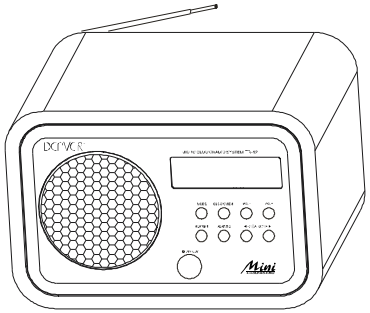
WWW.DENVER-ELECTRONICS.COM

Finnish

KELLORADIO

DENVER®

TR-52



Käyttöohje

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Sisältö

Johdanto/Keskeisimmät ominaisuudet/Levyt 1
Turvavaroitukset/Paneelin kuvaus 2
Takaosan kuvaus/FM-radion käyttö 3
Aux/uniajastin/kello/hälytys 4
torkku/Vianetsintä 5
tekniset tiedot 6

Johdanto

Käyttäjille:

Kiitos, että valitsit tämän soittimen! Ole hyvä ja lue käyttöohje ennen kuin liität laitteen verkkovirtaan varmistaak sesi tuotteen parhaimman mahdollisen toiminnan. Ole hyvä ja säiltytä käyttöohje ja pakkaus myöhempää tarvetta varten.

Keskeisimmät ominaisuudet

- Yksisuuntainen virtaliitin (3,5 W RMS)
- AUX-liitin, matkapuhelin/MP3-liitin
- valmiustilan energiankulutus: 0,75 W/hour
- Erittäin herkkä digitaalinen FM-radio
- Herätyskello torkkuajastimella

Turvavaroitukset

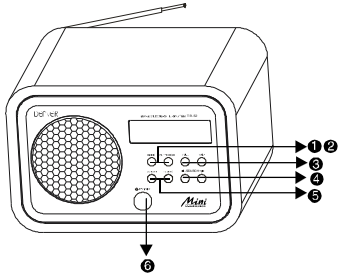
VAROITUS: Älä avaa laitteen koteloa, jotta vältyt sähköiskulta. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Huollon tai korjauksen saa tehdä vain valtuutettu huoltopalvelu.

Kolmiossa oleva salamatunnus osoittaa, että laitteen sisältämä suuri jännite saattaa aiheuttaa vaarallisen sähköiskun.

Kolmiossa oleva huutomerkki osoittaa, että pakkauksessa on erityisen tärkeitä käyttö- tai huolto-ohjeita kohteeseen liittyen.

- Pidä laite pois nesteitä sisältävien astioiden läheisyydestä.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota se verkkovirrasta.

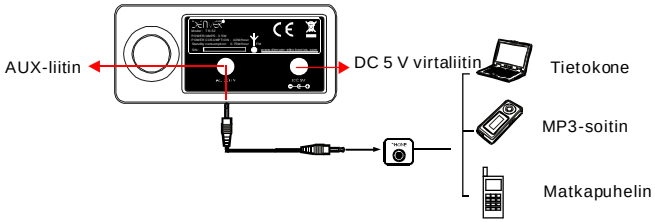
Etupaneelin kuvaus



1 MODE (toiminto)	AUX/FM
2 clock/mem (kello/muisti)	Kello/muisti
3 VOL- VOL+	Äänenvoimakkuuden säätimet
4 ◄-SEARCH + ►(haku)	FM: Taakse-/eteenpäin
5 ALARM (hälytys) 1 ALARM 2 (hälytys 2)	Hälytys
6 STANDBY (valmiustila)	Valmiustila

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Takaosan kuvaus



Käyttö

Liitä laturin pistoke laitteen virtaliittimeen ja työnnä pistotulppa verkkovirtapistokkeeseen (AC 230 V / 50 Hz). Paina virtapainiketta laitteen takaa kytkeäksesi virran päälle, jolloin laitteen näyttö valaistuu. Paina sitten STANDBY-painiketta kytkeäksesi laitteen päälle.

FM-radion käyttö

1. Paina "MODE"-painiketta kytkeäksesi laitteen FM-radiotilaan ja paina " ◄ - SEARCH + ► " -painikkeita hakeaksesi radiokanavia. Laite rupeaa toistamaan löydettyä kanavaa välittömästi haun jälkeen.
2. Jos haluat tallentaa kanavan, paina "CLOCK/MEM"-painiketta, jolloin näytöllä näkyy "P00". Voit valita tallennuspaikan painamalla "◄- SEARCH +►" -painiketta. Laitteessa on 20 tallennuspaikkaa.Kun haluat kuunnella aiemmin tallennettua radiokanavaa, paina ensin "ALARM1"-painiketta, jolloin näytöllä näkyy "P00". Voit valita tallennettuja radiokanavia "VOL-/ VOL+"-painikkeilla.

AUX-liitin

Tällä liittimellä voit liittää MP3-soittimen tai matkapuhelimen laitteeseen.

1. Voit käyttää äänijohtoa liittääkses laitteen i MP3-soittimen (tai matkapuhelimen, jossa on MP3-soitin) kuulokeliitännästä laitteen takaosassa sijaitsevaan AUX-liittimeen. Paina sitten MODE-painiketta siirtyäksesi PC-tilaan. Laite alkaa toistamaan MP3-soittimen (tai matkapuhelimen) äänisignaalia välittömästi.Laite voidaan myös liittää muihin ulkoisiin äänilähteisiin edellä mainittujen vaiheiden avulla.

Uniajastin

Laitteen ollessa valmiustilassa, paina "ALARM2"-painiketta, jolloin voit asettaa laitteen uniajastimen päälle. Paina "ALARM2"-painiketta toistuvasti valitaksesi 120 - 5 minuuttia, tai "OFF" (pois päältä). Kun olet valinnut sopivan asetuksen, laite siirtyy automaattisesti valmiustilaan asetetun ajan tullessa täyteen.

Kellonajan asetus

1. Laitteen ollessa valmiustilassa, paina "CLOCK/MEM"-painiketta ja "◄- SEARCH +►"-painiketta asettaaksesi ajan. Voit valita kahdesta esitystavasta: 12 tai 24 tuntia
2. Paina "CLOCK/MEM"-painiketta ja aseta tunnit painamalla " ◄- SEARCH +►"-painiketta ja paina "CLOCK/MEM"-painiketta uudelleen asettaaksesi minuutit.

Herätyskello

1. Laitteen ollessa valmiustilassa, paina "ALARM1" tai "ALARM2"-painiketta asettaaksesi herätyksen. Laitteeseen voidaan asettaa kaksi herätysaikaa.
2. Herätysajan tuntien asettaminen: Paina "ALARM1" tai "ALARM2"-painiketta, jolloin LCD-näytöllä näkyvät tunnit vilkkuvat. Paina "◄- SEARCH +►"-painiketta asettaaksesi tunnit (1-12/1-24, ajan esitystavan mukaisesti).

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

3.Herätysajan minuuttien asettaminen: Paina “ALARM1” tai “ALARM2”-painiketta kahdesti, jolloin minuuttiluvut alkavat vilkkua. Paina “ ◄ - SEARCH + ► ”-painiketta asettaaksesi minuutit (0-60).
4.Herätyksen asettaminen: Paina “ALARM1” tai “ALARM2”-painiketta, jolloin LCD-näytöllä näkyvät radio- ja musiikkikuvakkeet vilkkuvat. Paina “◄-SEARCH +►” -painiketta asettaaksesi hälytyksen radio- tai torkkutilaan.

Torkkutoiminto

Kun hälytys soi, voit painaa kellopainiketta, jolloin torkkutoiminto kytkeytyy päälle ja hälytys toistuu 10 minuutin kuluttua. Voit pysäyttää hälytyksen painamalla STANDBY-painiketta.

Yleisiä ongelmia ja ratkaisuja

Laite voi vaurioitua tai särkyä väärinkäytön seurauksena. Näissä tapauksissa suosittelemme noudattamaan seuraavia ohjeita. Mikäli ratkaisuista ei ole apua, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Ongelma	Ongelman syy	Korjaava toimenpide
Laite ei saa virtaa	Virtajohto ei ole kunnolla liitetty. Pistoke ei johda virtaa. Virtaa ei ole kytketty päälle.	Pistorasian tulee olla kunnossa. Paina pistoketta. Kytke virta päälle.
Ei ääntä	Äänijohtoa ei ole liitetty kunnolla. Äänenvoimakkuus on liian matala.	Liitä äänijohto oikein. Säädä äänenvoimakkuutta kovemmalle.

Tekniset tiedot

Malli	TR-52		
Virtalähde	DC5V/1.5A AC230V/50Hz	Käyttöolosuhteet	Lämpötilat: 5 °C - 35 °C Asento: Vaaka-asento
Energiankulutus	5W	Nettopaino	0.98 KG
Taajuus	20Hz-20KHz±2.5db	Bruttopaino	1.32 KG
Signaali/melu-suhde	＞60db(1KHz)	Koko	230 X 202 X 171 mm
Ääniala	＞106db(1KHz)		

HUOMAA: Tämä laite käyttää tietokonejärjestelmää. Laitteen liikuttaminen käytön aikana voi johtaa toiston heikentymiseen tai laitteen vaurioitumiseen. Laitteen sammuttaminen ja kytkeminen takaisin päälle voi ratkaista ongelman.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jätemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet) ei käsitellä asianmukaisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty alla olevalla rastitun jäteastian symbolilla. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen.

Kaikkiin kaupunkeihin on perustettu keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voi viedä itse ilmaiseksi pisteisiin tai ne voidaan kerätä suoraan kotoa. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN
TEKIJÄNOIKEUS: DENVER ELECTRONICS A/S

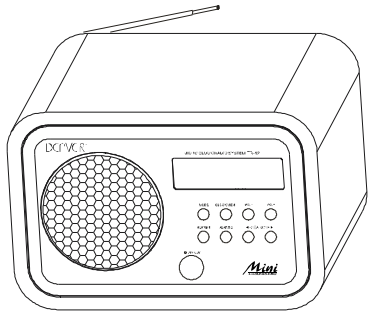
WWW.DENVER-ELECTRONICS.COM

German

UHRENRADIO

DENVER®

TR-52



Bedienungsanleitung

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Inhaltsverzeichnis

Vorwort/Funktionen/Discs 1
Sicherheitshinweise/Vorderseite 2
Rückseite/UKW-Funktion 3
Aux/Sleep/Uhr/Alarm 4
Einschlaffunktion/Problemlösung 5
Technische Daten 6

Vorwort

An die Benutzer:

Vielen Dank für den Kauf dieses kombinierten Abspielgeräts! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät an die Netzversorgung anschließen, um die beste Funktion dieses Geräts zu gewährleisten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Verpackung zum späteren Gebrauch auf.

Funktionen

- Ein-Wege-Lautsprecher (3,5 W RMS)
- AUX-Eingang für Anschluss von Mobiltelefonen/MP3-Spielern
- Standby-Verbrauch: 0,75 W/Stunde
- Hoch-sensitive digitale UKW-Funktion
- Alarmzeiteinstellung mit Einschlaffunktion

Sicherheitshinweise

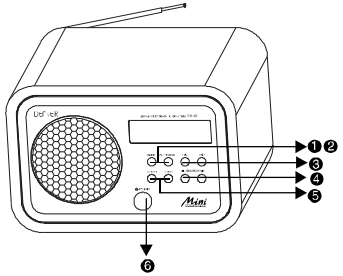
WARNUNG: Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung (oder Rückseite). Keine vom Benutzer zu reparierende Teile in dem Gerät, überlassen Sie Reparaturen qualifiziertem Personal.

Zeigt dem Benutzer die Gegenwart nicht isolierter “gefährlicher Spannung” in dem Gerät, die ausreichend stark ist, einen elektrischen Schlag zu verursachen.

Zeigt dem Benutzer wichtige Informationen zur Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung.

- Halten Sie das Gerät von mit Flüssigkeit gefüllten Behältern fern.
- Sollte das Gerät für eine längere Zeit nicht verwendet werden, trennen Sie es von der Netzversorgung.

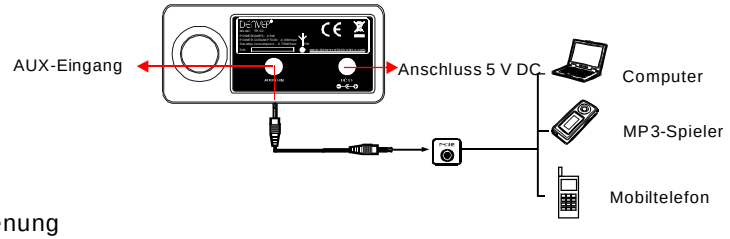
Etupaneelin kuvaus



1	MODE	AUX/FM
2	CLOCK/MEM	Uhrzeit/Speicher
3	VOL- VOL+	Lautstärkeeinstellung
4	◄- SEARCH +►	UKW: Rückwärts/Vorwärts
5	ALARM1 ALARM2	Alarm
6	STANDBY	Standby

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Rückseite



Bedienung

Verbinden Sie den kleinen Stecher des Adapters mit dem Anschluss 5 V DC des Geräts und den Netzstecker mit einer 230 V / 50 Hz Steckdose. Drücken Sie die Taste Power auf der Rückseite, um die Energieversorgung einzuschalten. Das Display leuchtet auf. Drücken Sie STANDBY, um das Gerät einzuschalten.

UKW-Funktion

1. Drücken Sie die Taste MODE, um in den UKW-Modus zu schalten. Drücken Sie“◄- SEARCH +►”für ein paar Sekunden, um automatisch in die entsprechende Richtung nach Sendern zu suchen. Das Gerät stoppt die Suche automatisch, wenn ein Sender gefunden wurde und gibt diesen wieder.
2. Speichern Sie Ihre Lieblingssender durch Drücken der Taste CLOCK / MEM für ein paar Sekunden. Auf dem Display blinkt “P 00”. Drücken Sie nun “◄ - SEARCH +► ”, bis Sie Ihren Lieblingssender gefunden haben. Das Gerät kann bis zu 20 Sender speichern.
3. Wählen Sie einen gespeicherten Sender durch drücken der Taste ALARM1. Das Display zeigt “P 00”. Drücken Sie nun die Tasten VOL- oder VOL+, um den gewünschten Sender aus dem Speicher zu wählen.

AUX-Eingang

Verbinden Sie einen MP3-Spieler oder ein Mobiltelefon mit dem AUX-Eingang.

1. Verwenden Sie ein geeignetes Kabel, um den Kopfhöreranschluss eines MP3-Spielers (oder Mobiltelefon mit MP3-Funktion) mit dem AUX-Eingang auf der Rückseite zu verbinden. Drücken Sie nun die Taste MODE, um den PC-Modus zu aktivieren. Das Gerät beginnt mit der Wiedergabe des MP3-Spielers (oder Mobiltelefons).
2. Sie können auch andere Audiogeräte auf diese Weise anschließen.

Einschlafmodus

Drücken Sie im Standby-Modus die Taste ALARM2, um die „SLEEP“-Zeit einzustellen. Drücken Sie die Taste ALARM2 mehrfach, um den Einschlafmodus in den Abständen 120 Minuten, 90 Minuten, 60 Minuten, 30 Minuten, 20 Minuten, 10 Minuten, 5 Minuten oder OFF (Aus) einzustellen.

Uhreinstellung

1. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste “CLOCK/MEM”, um zur Uhrzeiteinstellung zu gelangen. Drücken Sie “◄ - SEARCH +►”, um 12 oder 24 Stundenanzeige einzustellen.
2. Drücken Sie die Taste CLOCK/MEM nochmals, um die Stunden mit “ ◄- SEARCH +►” einzustellen, drücken Sie nochmals “CLOCK/MEM”, um die Minuten einzustellen.

Alarmeinstellung

1. Nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde, drücken Sie im Standby-Modus ALARM1 oder ALARM2, um eine Alarmzeit einzustellen. Sie können mit diesem Gerät zwei Alarmzeiten einstellen.
2. Einstellen der Stunde: Drücken Sie ALARM1 oder ALARM2, bis die Stunde in dem Display blinkt. Stellen Sie die Stunde mit “ ◄- SEARCH +► ”von 1 - 12 oder 1 24 ein. (Je nach dem, welche Zeitanzeige gewählt wurde)

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

1.Einstellen der Stunde: Drücken Sie ALARM1 oder ALARM2 zwei Mal, bis die Minuten in dem Display blinkt. Stellen Sie die Stunde mit " ◄ - SEARCH +► " von 1 - 59 ein.
2.Alarmeinstellung: Drücken Sie ALARM1 oder ALARM2 drei Mal. Die Symbole für Radio und Musik blinken im Display. Drücken Sie " ◄ - SEARCH +► ", um den Alarm auf Radio oder snooze "B..B" Modus zu stellen.

Einschlaffunktion

Ertönt der Alarm, drücken Sie die Taste CLOCK, um den Alarm auszuschalten. Der Alarm ertönt wieder nach 10 Minuten. Drücken Sie die Taste STANDBY, um den Alarm zu beenden.

Problemlösung

Bei falschem Gebrauch kann es zu Problemen bei dem Gerät kommen. Lesen Sie in diesen Fällen die folgende Problemlösung. Sollte dies nicht bei der Lösung des Problems helfen, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

Problem	Ursache	Lösung
Keine Anzeige	Netzstecker nicht korrekt eingesteckt. Kein Strom in der Steckdose. Gerät nicht eingeschaltet.	Verbinden Sie den Netzstecker korrekt. Drücken Sie den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät ein.
Kein Ton	Audiokabel nicht korrekt eingesteckt. Lautstärke zu niedrig eingestellt.	Verbinden Sie das Audiokabel korrekt. Stellen Sie die Lautstärke ein.

Technische Daten

Model	TR-52		
Betriebsspannung	DC5V/1.5A AC230V/50Hz	Betriebsbedingungen	Temperatur: 5°C - 35°C Position: Horizontal
Leistungsaufnahme	5W	Gewicht (Netto)	0.98 KG
Frequenz	20Hz-20KHz±2.5db	Gewicht (Brutto)	1.32 KG
S/N	＞60db(1KHz)	Abmessungen	230 X 202 X 171 mm
Audioscope	＞106db(1KHz)		

Hinweis: Das Gerät arbeitet mit einem Computersystem. Während des Gebrauchs kann es zu fehlerhafter Funktion kommen. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall aus und wieder ein, um den Fehler zu beheben.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN
URHEBERRECHTE DENVER ELECTRONICS A/S

CE

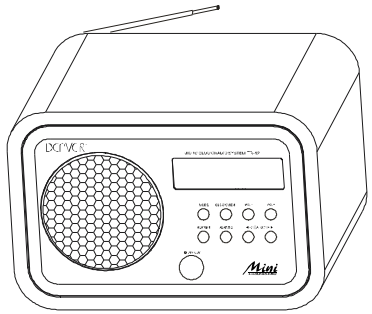
WWW.DENVER-ELECTRONICS.COM

Portuguese

RELÓGIO/ RÁDIO

DENVER®

TR-52



Manual de instruções do produto

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Conteúdo

Introdução/Características principais/Discos.....1
Precauções de segurança/Ilustração do painel frontal.....2
Ilustração do Painel traseiro/Funcionamento do rádio FM.....3
Aux/sleep/relógio/alarme.....4
snooze/Guia para solução de problemas.....5
Especificações técnicas.....6

Introdução

Aos utilizadores:

Obrigado por ter escolhido este aparelho! Por favor leia o manual antes de ligar o sistema a uma fonte de alimentação de forma a garantir o funcionamento perfeito do produto. Por favor conserve cuidadosamente o manual e a embalagem para consulta futura.

Características Principais

- Saída de corrente unidireccional (3,5W RMS)
- Função de entrada AUX, para ligação a telemóvel/MP3
- Consumo em modo de espera: 0.75W/hora
- Função de rádio FM digital de alta sensibilidade.
- Relógio de alarme com função snooze

Precauções de Segurança

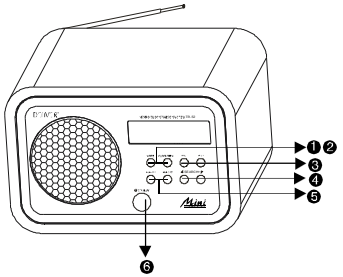
ATENçãO: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a parte posterior (ou a parte traseira) nem retire peças necessárias ao funcionamento do aparelho do seu interior. A reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado.

Destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" não isolada no interior da carcaça que pode ter magnitude suficiente para causar um choque eléctrico

Destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (reparação) neste manual do utilizador.

- Mantenha o aparelho afastado de contentores com líquidos.
- Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, por favor desligue-o da tomada eléctrica.

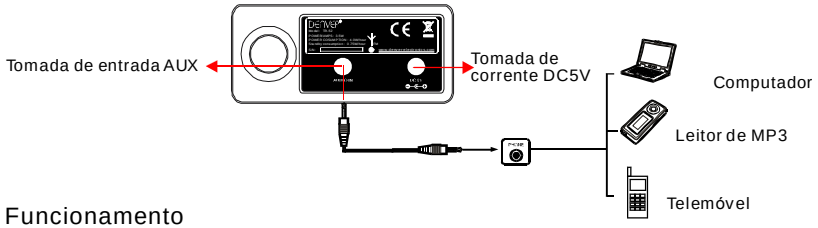
Ilustração das funções do painel frontal



1	MODO	AUX/FM
2	CLOCK/MEM	Relógio/Memória
3	VOL- VOL+	Controlo de volume
4	◄- SEARCH +►	FM: Avançar/Retroceder
5	ALARM1 ALARM2	Alarme
6	STANDBY	Modo de Espera

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Ilustração das funções do painel traseiro



Funcionamento

Ligue a extremidade DC do adaptador à tomada DC 5V da unidade, ligue a extremidade AC do adaptador à tomada AC230V/50Hz. Prima o botão de corrente no painel traseiro para ligar a corrente, o ecrã do sistema iluminar-se-á. Depois prima "STANDBY" para ligar o aparelho.

Funcionamento do rádio FM

1. Prima o botão "MODE" para mudar para o modo de rádio FM, prima durante alguns segundos "◄- SEARCH +►" para cima ou para baixo para efectuar a busca automática de estações de rádio. O aparelho pára e toca automaticamente a estação após a busca.
2. Quando ouvir uma estação de rádio favorita pode premir durante alguns segundos o botão "CLOCK/MEM" e o mostrador apresentará os caracteres "P 00" a piscar. Depois prima "◄- SEARCH +►" para poder memorizar o número digital da sua estação favorita. A unidade pode memorizar 20 estações de rádio.
3. Quando quiser ouvir a estação de rádio que foi memorizada, prima primeiro o botão "ALARM1" e o mostrador apresentará os caracteres "P 00". Depois prima os botões "VOL-/VOL+" para ser direccionado para as estações de rádio memorizadas.

Reprodução de áudio utilizando a entrada AUX

Ligue o leitor de MP3 ou o telemóvel

1. Utilize um cabo de áudio para ligar a entrada para auscultadores de um leitor de MP3 (ou de um telemóvel com função de leitor de MP3) à entrada AUX na parte traseira da unidade e depois prima o botão "MODE" para entrar em modo de PC. O altifalante do aparelho começa a reproduzir o sinal de áudio do leitor de MP3 (ou do telemóvel).
2. O aparelho também pode ser ligado a outras fontes externas de áudio, reproduzindo assim os seus sinais de áudio. O procedimento é semelhante ao do ponto 1 acima mencionado.

Definição da activação automática do modo de espera (sleep)

No modo de espera, prima o botão "ALARM2", pode definir o tempo até o aparelho entrar automaticamente em modo de espera premindo repetidamente "ALARM2" seguido de "120 minutos, 90 minutos, 60 minutos, 30 minutos, 20 minutos, 10 minutos, 5 minutos, OFF (desactivado)", que são alguns dos intervalos temporais possíveis; quando a definição estiver concluída, o aparelho permanecerá activo durante o intervalo temporal seleccionado e entrará em modo de espera quando o intervalo temporal tiver decorrido

Acertar o relógio

1. No modo de espera, prima continuamente o botão "CLOCK/MEM", o ecrã começará a piscar, prima o botão "◄- SEARCH +►" para definir o modo horário. Estão disponíveis dois modos: 12 horas ou 24 horas.
2. Prima "CLOCK/MEM", o ecrã começará a piscar, prima o botão "◄- SEARCH +►" para definir as horas; prima "CLOCK/MEM" novamente para definir os minutos.

Definir o alarme

1. No modo de espera, depois de as horas terem sido correctamente acertadas, prima repetidamente "ALARM1" ou "ALARM2" para definir o alarme. Esta unidade tem duas funções de alarme.
2. Definir a hora do ALARME: prima continuamente os botões "ALARM1" ou "ALARM2", as horas exibidas no ecrã LCD começam a piscar. Prima o botão "◄- SEARCH +►" para definir a partir do modo horário 1-12 ou 1-24. (As horas do alarme serão definidas de acordo com as horas do relógio).

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

1. Definir os minutos do ALARME: prima duas vezes os botões "ALARM1" ou "ALARM2", os minutos exibidos no ecrã LCD começam a piscar. Prima o botão"◄- SEARCH + ► "para definir os minutos de 0-60.
2. Definir o modo de "ALARME": prima três vezes "ALARM1" ou "ALARM2", o ícone do rádio e o ícone de música começam a piscar no ecrã LCD. Prima o botão "◄ - SEARCH + ►"para definir o ALARME no modo de rádio ou no modo snooze "B..B".

Função snooze (adiar o alarme)

Quando o alarme estiver a soar, prima o botão "CLOCK" e o alarme soará novamente dez minutos mais tarde; prima o botão "STANDBY" para parar o alarme.

Problemas comuns e suas soluções

O aparelho pode ficar danificado ou deixar de funcionar devido a utilização incorrecta. Nestes casos, por favor consulte as seguintes soluções. Se estas soluções não ajudarem, por favor contacte o nosso departamento de apoio ao cliente.

Problema	Causa do problema	Solução
O aparelho não tem corrente	Cabo de alimentação incorrectamente inserido; a tomada não tem corrente; a corrente do aparelho não está ligada.	Insira o cabo de alimentação; a tomada deve ter corrente; ligue a corrente no aparelho.
O aparelho não tem som	Cabo de áudio incorrectamente ligado; o volume está demasiado baixo.	Ligue correctamente o cabo de áudio; ajuste o volume.

Especificações Técnicas

Modelo	TR-52		
Fonte de alimentação	DC5V/1.5A AC_{230}V/50Hz	Condições de utilização	Temperatura: 5°C-35°C Posição: Horizontal
Consumo de energia	5W	P.L.	0.98 KG
Frequências	20Hz-20KHz±2.5db	P.B.	1.32 KG
SNR (sinal/ruído)	＞60db(1KHz)	Dimensões	230 X 202 X 171 mm
Pressão sonora	＞106db(1KHz)		

NOTA: Este produto adopta um sistema de controlo computorizado. Quando utilizar esta unidade, a sua mudança de local ou perturbação pode resultar numa reprodução de má qualidade ou na impossibilidade de reprodução. Desligar a unidade e voltar a ligá-la poderá resolver o problema.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Equipamentos eléctricos e electrónicos contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos à sua saúde e ao meio ambiente, caso o lixo (equipamentos eléctricos e electrónicos jogados fora) não seja eliminado correctamente.

Os equipamentos eléctricos e electrónicos vêm marcados com um símbolo composto de uma lixeira e um X, como mostrado abaixo. Este símbolo significa que equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser jogados fora junto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Toda cidade possui pontos de colecta específicos, onde equipamentos eléctricos e electrónicos podem ser enviados gratuitamente a estações de reciclagem e outros sítios de colecta ou buscados em sua própria casa. O departamento técnico de sua cidade disponibiliza informações adicionais quanto a isto.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

CE

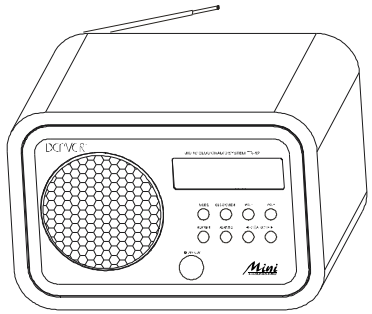
WWW.DENVER-ELECTRONICS.COM

Spanish

RADIO RELOJ

DENVER®

TR-52



Manual de Instrucciones

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Contenido

Introducción/ Características / Discos 1
Medidas de Seguridad / Funciones del panel frontal 2
Funciones del tablero posterior/ Función FM 3
Auxiliar/apagado programado/reloj/alarma 4
repetición/Guía de solución de problemas 5
Especificaciones técnicas 6

Introducción

A los usuarios:

¡Gracias por comprar este producto! Por favor lea el manual de instrucciones antes de conectar la radio a una fuente de alimentación y así lograr el mejor funcionamiento de este producto. Por favor guarde el embalaje y el manual en un lugar seguro, por si necesita consultarlo a futuro.

Características

- Potencia de salida unidireccional (3.5W RMS)
- Entrada auxiliar para conectar teléfono celular o MP3
- Consumo en función en espera: 0.75W/hora
- Radio FM digital de alta sensibilidad
- Despertador con función de repetición de alarma

Medidas de Seguridad

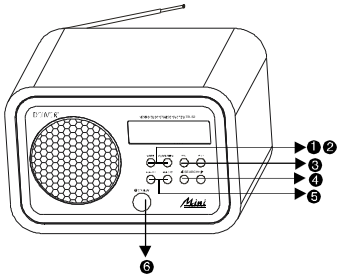
ADVERTENCIA:Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no retire la tapa (o parte posterior). Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para la mantención de las piezas interiores.

Alerta al usuario de la presencia de alto voltaje dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud tal que puede causar una descarga eléctrica.

Alerta al usuario de que es necesario seguir las instrucciones de operación y mantención (servicio) importantes incluidas en el manual de instrucciones.

- Mantenga el equipo lejos de recipientes que contengan líquidos.
- Si no va a usar el equipo por largo tiempo, por favor desconéctelo.

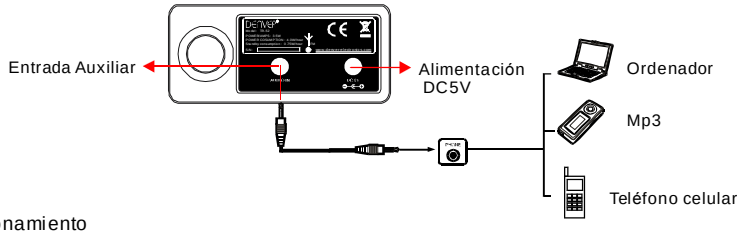
Funciones del panel frontal



1	MODO	AUX/FM
2	RELOJ//MEM	Reloj/Memoria
3	VOL- VOL+	control del volumen
4	◄- BUSCAR +►	FM: retroceder/adelantar
5	ALARMA1, ALARMA 2	alarma
6	EN ESPERA	en espera

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Funciones del tablero posterior



Funcionamiento

Introduzca el extremo DC del adaptador en la toma de corriente DC 5V de la unidad y conecte el extremo AC del adaptador en la toma de corriente de AC230V/50Hz. Pulse el botón de encendido en el tablero posterior para encender la unidad y se encenderá el visor del sistema. Luego, presione el botón EN ESPERA y se encenderá el equipo.

Función FM

1. Presione el botón MODO para cambiar al modo FM de la radio, mantenga presionado el botón "◄- BUSCAR +►"para sintonizar automáticamente las estaciones de radio. El equipo sintonizará una estación de radio automáticamente al efectuar la búsqueda.
2. Para escuchar una misma estación de radio frecuentemente, mantenga presionado el botón "RELOJ/ MEM" hasta que aparezca titilando en el visor el carácter "P 00" y presione " ◄- BUSCAR +►"para guardar su estación de radio digital preferida. El equipo puede guardar hasta 20 estaciones de radio distintas.
3. Cuando desee escuchar la estación de radio que tiene guardada, primero presione el botón "ALARMA1 " y en el visor aparecerá el carácter "P 00". Luego, presione el botón "VOL-, VOL+" para seleccionar directamente la estación de radio deseada.

Reproducción a través de la señal de la entrada auxiliar

Conecte un reproductor MP3 o un teléfono celular.

1. Use el cable de señal de audio para conectar la entrada de audio del reproductor MP3 (o el teléfono celular con función MP3) con la entrada auxiliar en el tablero posterior de la unidad y luego presione INTRO. El equipo empezará a tocar la señal de audio del reproductor MP3 (o teléfono celular).
2. El equipo también puede conectarse a otras señales externas, operando de la misma manera descrita arriba.

Ajuste de la función apagado automático programado

En MODO EN ESPERA, presione el botón "ALARMA2" para programar el tiempo en que el equipo debe apagarse automáticamente. Presione el botón "ALARM2" repetidamente hasta seleccionar una de las siguientes opciones: 120 minutos, 90 minutos, 60 minutos, 30 minutos, 20 minutos, 10 minutos, 5 minutos, APAGADO. Una vez que haya seleccionado el tiempo deseado, el equipo se apagará solo después de ese tiempo, quedando en el MODO EN ESPERA.

Ajuste del reloj

1. En modo de espera, mantenga presionado el botón "RELOJ/MEM" y el visor irá mostrando la hora. Entonces, presione el botón "◄- BUSCAR +►" para fijar la hora. La hora viene en dos formatos: 12 horas o 24 horas.
2. Vuelva a presionar "RELOJ/ MEM" y luego "◄ - BUSCAR +► "para fijar la hora y luego, nuevamente, para fijar los minutos.

Ajuste del despertador

1. En MODO EN ESPERA y después de haber ajustado la hora correctamente, mantenga presionado el botón "ALARMA1", "ALARMA2"para fijar la hora de la alarma. Esta unidad tiene dos opciones.
2. Fijar la hora de la ALARMA: mantenga presionado el botón "ALARMA1", "ALARMA2"y los números de la hora en el visor LCD van a titilar. Entonces, presione "◄- BUSCAR +►"para seleccionar el formato de la hora. El formato será el mismo al formato seleccionado al ajustar la hora.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

1. Fijar los minutos de la ALARMA: presione el botón "ALARMA1", "ALARMA2" dos veces y los números de los minutos en el visor LCD van a titilar. Entonces, presione "◄- BUSCAR +►" para fijar los minutos del 1 al 60.
2. Ajustar el MODO "ALARMA": presione el botón "ALARMA1", "ALARMA2" tres veces hasta que aparezcan titilando el ícono de una radio y de audio en el visor LCD. Presione "◄- BUSCAR +►" para seleccionar el modo de la ALARMA en el modo RADIO o FUNCION REPETICIÓN.

Función repetición de la alarma

Cuando esté sonando la alarma del despertador, presione el botón RELOJ para seleccionar la función repetición para que la alarma vuelva a sonar después de 10 minutos. Presione el botón EN ESPERA para apagar la alarma.

Problemas comunes y soluciones

La unidad se puede dañar o romper debido a su uso incorrecto. Para evitarlo, consulte las siguientes soluciones. En caso de no ser de ayuda, por favor consultar con nuestro departamento de servicio al cliente.

Problema	Causa del problema	Solución
no se enciende	El cable no está bien enchufado en la toma corriente; la toma corriente no tiene corriente; no se ha encendido el equipo.	Enchufe bien el cable; suba el automático; encienda el equipo.
no hay sonido	La línea de audio está mal conectada; el volumen está muy bajo.	Conecte la línea de audio correctamente; suba el volumen.

Especificaciones técnicas

Modelo	TR-52		
Fuente de alimentación	DC5V/1.5A AC230V/50Hz	Condiciones de uso	Temperatura: 5°C-35°C Posición: Horizontal
Consumo	5W	N.W	0.98 KG
Frecuencia	20Hz-20KHz±2.5db	G.W	1.32 KG
S/N	＞60db(1KHz)	Dimensiones	230 X 202 X 171 mm
Alcance del audio	＞106db(1KHz)		

NOTA: Este producto tiene un sistema de control electrónico. Si mueve el equipo mientras esté encendido, es posible que la transmisión sea de mala calidad o se interrumpa. Apague la unidad y vuelva a encenderla para solucionar este problema.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente, si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos) no se manipula correctamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos llevan un símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa, como el que se ve a continuación. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos no deberían ser eliminados con el resto de basura del hogar, sino que deben eliminarse por separado.

Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida, en los que depositar los equipos eléctricos y electrónicos gratuitamente en los centros de reciclaje y otros lugares de recogida, o solicitar que sean recogidos de su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS
COPYRIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

CE

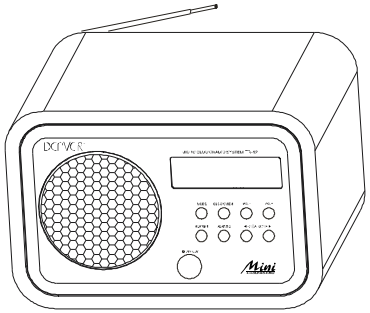
WWW.DENVER-ELECTRONICS.COM

Swedish

KLOCKRADIO

DENVER®

TR-52



Bruksanvisning

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Innehåll

Inledning/Huvudfunktioner/Skivor 1
Säkerhetsinformation/Illustration av panelen 2
Illustration av radions baksida/FM-användning 3
Aux/sleep/clock (klocka)/alarm 4
snooze/Felsökningsguide 5
Tekniska specifikationer 6

Inledning

Till användarna:

Tack för att du köpt denna komponentspelare! Läs igenom bruksanvisningen innan du ansluter systemet till ett eluttag. Detta garanterar bästa möjliga funktion. Spara bruksanvisningen och förpackningen för eventuella framtida behov.

Huvudfunktioner

- Envägs eluttag (3,5 W RMS)
- AUX-ingångsfunktion för anslutning av mobiltelefon/MP3
- Standbyförbrukning: 0,75 W/timme
- Högkänslig digital FM-radiofunktion
- Alarminställning med snooze-funktion

Försiktighetsåtgärder

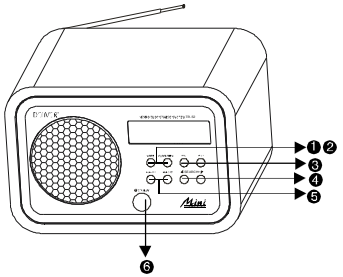
VARNING: För att minska risken för elektriska stötar, ta inte bort höljet (eller bakre panelen). Det finns inga delar på apparatens insida som kan repareras på egen hand. Överlåt service av denna till behörig servicepersonal.

Är till för att varna användaren för att oisolerad "farlig spänning" kan finnas i produktens hölje som kan vara tillräckligt stark för att utgöra risk för elektriska stötar

Är till för att varna användaren angående viktiga användnings- och underhålls (service)-instruktioner i denna bruksanvisning.

- Håll apparaten borta från behållare som innehåller vätska.
- Om apparaten inte ska användas under en längre tid, dra ut strömmen.

Illustration av panelens funktioner

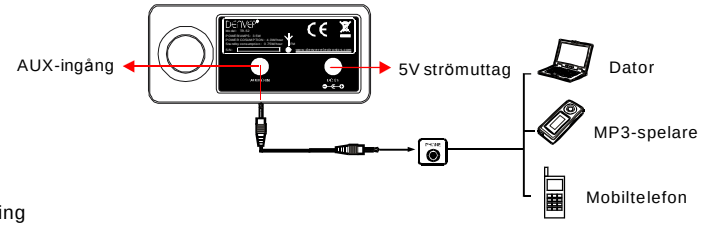


1 MODE (LÄGE)	AUX/FM
2 CLOCK (KLOCKA)/MEM	Clock (Klocka)/Memories (Minne)
3 VOL- VOL+	Volymkontroll
4 ◄ - SÖK + ►	FM: Bakåt/framåt
5 ALARM! ALARM2	Alarm
6 STANDBY	Standby

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Illustration av radions baksida/FM-användning

Illustration av bakre panelens funktioner



Användning

Sätt in adapterkontaktens ena ände i 5 V-uttaget på apparaten och sätt in den andra änden av adapterkontakten i ett vanligt eluttag (AC 230 V/50 Hz). Sätt på strömmen på apparatens baksida. Displayen kommer då att tändas. Tryck sedan på STANDBY för att sätta på apparaten.

FM-radiofunktionen

1. Tryck på"MODE"-knappen för att ändra till FM-radioläget och tryck ned knappen " ◄- SEARCH +►" länge för att söka automatiskt efter radiostationer uppåt och nedåt. Sökningen kommer att stoppa automatiskt när en station hittas och spela upp stationen.
2. Om radiostationen är en station som du vill lyssna på ofta, trycker du ner knappen "CLOCK / MEM" länge. "P 00" visas då blinkande på displayen. Tryck sedan på " ◄- SEARCH +► " för att välja med vilket nummer som - stationen ska sparas i minnet. Apparaten kan spara upp till 20 radiostationer.
3. När du sedan vill lyssna på en sparad radiostation klickar du först på knappen "ALARM1". "P 00" visas då blinkande på displayen. Tryck på knappen "VOL-, VOL+" för att välja önskad sparad radiostation direkt.

Aux/sleep/clock (klocka)/alarm

Uppspelning från AUX-ingången

Anslut en mp3-spelare eller en mobiltelefon

1. Använd en ljudsignalkabel för att ansluta mp3-spelarens (eller mobiltelefon med mp3-funktion) hörlursuttag till AUX-ingången på apparatens baksida. Tryck sedan på mode-knappen för att gå till PC-läget. Apparaten kommer nu att börja spela upp mp3-spelarens (eller mobiltelefonens) ljudsignal.
2. Apparaten kan också anslutas till andra ljudkällor genom att följa instruktionerna ovan.

Sleep-inställning

Tryck på knappen "ALARM2" i standbyläget för att ställa in SLEEP-tid. Tryck sedan upprepade gånger på "ALARM2" för att få upp alternativen "120 minutes, 90 minutes, 60 minutes, 30 minutes, 20 minutes, 10minutes, 5 minutes, OFF". När önskat alternativ kommer upp väljer du detta. Apparaten kommer då att stängas av automatiskt (till standbyläge) efter önskad inställd tid.

Klockinställning

1. Tryck upprepade gånger på knappen "CLOCK/MEM" i standbyläget. Displayen kommer sedan att blinka. Tryck på knappen " ◄- SEARCH +► " för att ställa in tiden. Man kan välja mellan 2 lägen: 12 timmar eller 24 timmar
2. Tryck på "CLOCK/ MEM". Displayen kommer då att blinka. Tryck sedan på" ◄- SEARCH +►"för att ställa in timmar. Tryck på "CLOCK/MEM" igen för att ställa in minuter.

Alarminställning

1. Tryck sedan på "ALARM1" "ALARM2" i standbyläget efter att du ställt in korrekt tid, för att ställa in alarmtid. Apparaten har två alarmfunktioner.
2. Inställning av timmar för alarm: Tryck på knappen "ALARM1", "ALARM2" . Siffran för timmar på LCD-displayen kommer nu att blinka. Tryck på knappen " - SEARCH + " för att ställa in timmar, antingen mellan 1-12 eller 1-24. (Den tid som ställs in för alarmet beror på vilken inställning som använts för klockan)

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

1. Inställning av minuter för alarm: Tryck på "ALARM1""ALARM2" två gånger. Siffran för minuter kommer att blinka på LCD-displayen. Tryck på knappen " ◄ - SEARCH + ► " för att ställa in minuter mellan 0-60.
2. INSTäLLNING FöR ALARM: TRYCK På "ALARM1", "ALARM2" TRE GåNGER. RADIO- OCH MUSIKSYMBOLERNA På LCD-SYMBOLEN KOMMER NU ATT BLINKA. TRYCK På KNAPPEN ◄ - SEARCH + ►" för att ställa in ALARM på radioläge eller snooze B..B" -läge.

Snooze-funktionen

När alarmet ljuder kan du trycka på klockknappen för snooze-funktion. Alarmet hörs då igen efter tio minuter. Om du vill stänga av alarmet helt och hållet trycker du på STANDBY-knappen.

Vanliga problem och lösningar på dessa

Apparaten kan skadas eller gå sönder om den används felaktigt. Om du får problem med apparaten, se först efter i felsökningsschemat nedan för att se om du hittar lösningen på ditt problem. Om detta inte hjälper, vänd dig till din kundtjänstavdelning.

Problem	Problemets orsak	Lösning
Ingen ström	Strömsladden är inte ordentligt isatt; det finns ingen ström i eluttaget; strömmen är inte på.	Det måste finnas el i uttaget, tryck in sladden ordentligt, sätt på strömmen.
Inget ljud	Ljudingången är inte ordentligt ansluten; volymen är alltför låg	Anslut ljudingången ordentligt; justera volymen.

Tekniska specifikationer

Modell	TR-52		
Strömförsörjning	DC5V/1.5A AC230V/50Hz	Användnings-förhållanden	Temperatur: 5°C-35°C Placering: Horisontell
Energiförbrukning	5W	N.W	0.98 KG
Frekvens	20Hz-20KHz±2.5db	G.W	1.32 KG
S/N	＞60db(1KHz)	Storlek	230 X 202 X 171 mm
Ljudomfång	＞106db(1KHz)		

OBS! Apparaten har ett datoriserat kontrollsystem. Att flytta på apparaten eller liknande under användning kan därför orsaka uppspelningsproblem eller skador. Stäng av apparaten och sätt på den igen om problem uppstår.

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn

Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för hälsan och miljön om avfallet (kasserad elektrisk och elektronisk utrustning) inte hanteras korrekt.

Elektrisk och elektronisk utrustning är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna (syns nedan). Denna symbol visar att elektrisk och elektronisk utrustning inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall, utan ska istället slängas separat.

Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning antingen kan lämnas in kostnadsfritt i återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

MED ENSAMRÄTT
UPPHOVSRÄTT DENVER ELECTRONICS A/S

CE

WWW.DENVER-ELECTRONICS.COM

PDF 文件使用 "pdfFactory Pro" 试用版本创建 www.fineprint.cn